



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



## لجنة المالية

الدورة الثالثة والسبعون بعد المائة

روما، 12-16 نوفمبر/تشرين الثاني 2018

التقرير السنوي عن مصروفات تكاليف الدعم وعمليات الاسترداد

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

**السيدة Beth Crawford**

الموظفة المسؤولة في مكتب الاستراتيجية والتخطيط وإدارة الموارد

الهاتف: +39 06570 52298



FC 173

MY236/A

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)، وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة [www.fao.org](http://www.fao.org)

### موجز

- ◀ تناول هذه الوثيقة مسألة تطبيق سياسة المنظمة السابقة الخاصة بوضع معدل تكاليف خدمة المشاريع، وكذلك السياسة الجديدة لاسترداد التكاليف التي وافق عليها المجلس في عام 2015 والتي يجري تنفيذها منذ 1 يناير/كانون الثاني 2018. وستنفذ سياستا تكاليف الدعم السابقة والجديدة بالتوازي خلال فترة السنتين 2018-2019. ويغطي هذا التقرير الفترة من يونيو/حزيران 2017 إلى مايو/أيار 2018؛
- ◀ وخلال الفترة من 1 يونيو/حزيران 2017 إلى 31 مايو/أيار 2018، افتتحت منظمة الأغذية والزراعة 421 مشروعاً من مشاريع حساب الأمانة. ويعرض الجدول 1 توزيع هذه المشاريع على فئات حسب سياسة دعم التكاليف المطبقة وعدد المشاريع والميزانيات طوال فترة التنفيذ. وقد طبقت على هذه المشاريع كافة معدلات تكاليف الدعم التي تتوخاها سياستا تكاليف الدعم السابقة والجديدة على التوالي؛
- ◀ وتضمنت عملية تنفيذ السياسة الجديدة إعداداً حريصاً خلال العام الماضي، بما في ذلك وضع مواد إرشادية وتعليمات مفصلة والقيام بالتدريب؛ والاتصال والتواصل مع الأعضاء والشركاء الآخرين في الموارد؛ وتطوير عمليات مدعومة من النظام؛ والمتابعة وحل المشاكل والتحليل الدقيق لمسائل التنفيذ؛
- ◀ وتغطي هذه الوثيقة الفترة النهائية لوضع التقارير التي تجري فيها الموافقة على المشاريع في إطار السياسة السابقة. وستدرج التقارير المقبلة المقدمة إلى لجنة المالية حول هذا الموضوع كجزء لا يتجزأ من الإبلاغ عن أداء الميزانية في التقرير السنوي عن "أداء الميزانية وعمليات النقل بين البرامج وبين أبواب الميزانية".

### التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

- ◀ إنَّ لجنة المالية مدعوة إلى استعراض هذه الوثيقة وإعطاء التوجيهات التي تراها مناسبة.

### مسودة المشورة

إنَّ اللجنة:

- ◀ أحاطت علماً بتطبيق السياسة السابقة الخاصة بوضع معدل تكاليف خدمة المشاريع، وكذلك السياسة الجديدة لاسترداد التكاليف للفترة من يونيو/حزيران 2017 إلى مايو/أيار 2018؛
- ◀ واستذكرت أن التقرير المقدم قد غطى الفترة النهائية التي ستجري فيها الموافقة على المشاريع بموجب السياسة السابقة؛
- ◀ ورحبت بتنفيذ السياسة الجديدة لاسترداد التكاليف منذ 1 يناير/كانون الثاني 2018؛
- ◀ وأحاطت علماً بأن التقارير حول هذه المسألة ستدمج في المستقبل في التقارير عن أداء الميزانية.

1- تتناول هذه الوثيقة مسألة تطبيق سياسة المنظمة السابقة الخاصة بوضع معدل تكاليف خدمة المشاريع، وكذلك السياسة الجديدة لاسترداد التكاليف التي وافق عليها المجلس في عام 2015<sup>1</sup> والتي يجري تنفيذها منذ 1 يناير/كانون الثاني 2018. وستنفذ سياسات تكاليف الدعم السابقة والجديدة بالتوازي خلال فترة السنتين 2018-2019. ويغطي هذا التقرير الفترة من يونيو/حزيران 2017 إلى مايو/أيار 2018.

## أولاً - لمحة عامة عن سياسات استرداد التكاليف

### ألف - السياسة السابقة

2- تتوقع السياسة السابقة تطبيق معدل تكاليف خدمة المشاريع على المشاريع الممولة من خارج الميزانية. وسيستمر تطبيق السياسة السابقة على كافة المشاريع التي كانت جارية حتى 1 يناير/كانون الثاني 2018، وكذلك على المشاريع التي كانت صياغتها والمفاوضات بشأنها مع شركاء في الموارد في مرحلة متقدمة في ذلك التاريخ.

3- وفتحات المشاريع الممولة بموارد من خارج الميزانية التي ينطبق عليها معدل تكاليف خدمة المشاريع على النحو المحدد بموجب السياسة السابقة هي: المساعدة الفنية والدعم المباشر لأنشطة البرنامج العادي، وتطبق عليها نسبة معيارية قدرها 13 في المائة؛ والمساعدات الطارئة، وتطبق عليها نسبة حدّها الأقصى 10 في المائة. وقد يتراوح معدل تكاليف المشاريع على أنشطة التمويل المشترك بين صفر و10 في المائة. ويجوز تخفيض معدل تكاليف المشاريع عندما يُتوقع أن تكون تكاليف الدعم غير المباشرة المتغيرة (كما هي محددة بموجب السياسة السابقة) على مشروع معين أقل. وتوكل مهمة تقييم التغيرات عن معدل تكاليف خدمة المشاريع المعيارية إلى مكتب الاستراتيجية والتخطيط وإدارة الموارد.

### باء - السياسة الجديدة

4- تتوقع سياسة المنظمة الجديدة بشأن استرداد التكاليف أن يكون هذا الاسترداد تناسيباً بالكامل. وتهدف المنهجية إلى أن تعكس بدقة التكاليف الفعلية لتنفيذ كل مشروع من المشاريع وأن تتوافق مع المدخلات والظروف التشغيلية للمشاريع الفردية والدعم الفعلي المطلوب.

5- وتتوقع السياسة تصنيف تكاليف المنظمة كافة إلى تكاليف تشغيل مباشرة وتكاليف دعم مباشرة وتكاليف دعم غير مباشرة على النحو التالي:<sup>2</sup>

<sup>1</sup> الفقرة 11 (هـ) من الوثيقة CL 151/REP.

<sup>2</sup> الوثيقة FC 156/7.

(أ) **تكاليف التشغيل المباشرة** - مدخلات المشاريع المحددة، كالموظفين والمعدات واللوازم والسفر والعقود وأماكن للمكاتب والنقل، بما في ذلك الدعم الفني الذي تقدمه المنظمة، المطلوبة للتنفيذ الكامل وفي الوقت المناسب لنتائج المشروع؛

(ب) **وتكاليف الدعم المباشرة** - خدمات المنظمة المطلوبة لتقديم مدخلات محددة للمشاريع، كتوظيف العاملين وتنظيم وتقديم المساعدة الفنية وشراء المعدات واللوازم وإعداد التقارير المالية، كلما وعندما تحدث. وتسترد تكاليف الدعم المباشرة من ميزانيات المشاريع الفردية من خلال مدخلات مباشرة أو من خلال مجموعات تكاليف باستخدام قوائم تكاليف؛

(ج) **وتكاليف الدعم غير المباشرة** - يتم خصمها كنسبة مئوية من التكاليف المباشرة الكلية لاسترداد حصة المشروع من نفقات الدعم المتكبدة التي لا يمكن عزوها مباشرة إلى تنفيذ أنشطة محددة من بين أنشطة المشروع. وتغطي تكاليف الدعم غير المباشرة حصة من الإدارة والحوكمة والإشراف والاستراتيجية والتخطيط ومراجعة الحسابات والتحقيقات وتعبئة الموارد والشراكات ووضع البرامج والمشاركة في النظم المشتركة للأمم المتحدة والتوعية والدعوة والاتصالات. وتبلغ تكلفة تكاليف الدعم غير المباشرة الحالية 7 في المائة من التكاليف المباشرة للمشاريع.

6- وتضمنت عملية تنفيذ السياسة الجديدة إعداداً حريصاً خلال العام الماضي، تألف من العناصر الرئيسية التالية:

(أ) إعداد مواد إرشادية وتعليمات مفصلة وبرنامج تدريبي مكثف للزملاء المشاركين في صياغة المشاريع وتنفيذها في أنحاء المنظمة كافة؛

(ب) واتصالات وتواصل مع الأعضاء والشركاء الآخرين في الموارد حول خصائص السياسة الجديدة وكذلك التدابير الانتقالية وتدابير التنفيذ؛

(ج) ووضع عمليات مدعومة من النظام لإدارة رسوم تكاليف الدعم المباشرة ورصدها؛

(د) المتابعة وحل المشاكل والتحليل الدقيق لمسائل التنفيذ للتوصل إلى حلول حثيثة.

### جيم - لمحة عامة عن استرداد تكاليف الدعم من 1 يونيو/حزيران 2017 - مايو/أيار 2018

7- خلال الفترة من 1 يونيو/حزيران 2017 حتى 31 مايو/أيار 2018، افتتحت منظمة الأغذية والزراعة 421 مشروعاً من مشاريع حساب الأمانة. ويعرض الجدول 1 توزيع هذه المشاريع على فئات حسب سياسة دعم التكاليف المطبقة وعدد المشاريع والميزانيات طوال فترة التنفيذ. وكما أعلمت لجنة المالية مسبقاً في نوفمبر/تشرين الثاني 2017،<sup>3</sup> نُقِّح نسق التقارير كي تؤخذ في الحسبان السياسة الجديدة التي ستدخل حيز التنفيذ بدءاً من 1 يناير/كانون الثاني 2018.

<sup>3</sup> الفقرة 7 من الوثيقة FC 169/8.

8- ويعرض القسم الأول من الجدول 1 المشاريع التي تمت الموافقة عليها بموجب السياسة السابقة. وقد جرى تطبيق معدل تكاليف الدعم التي توخّتها السياسة السابقة على المشاريع كافة، إما من خلال تطبيق معدل تكاليف خدمة المشاريع المعيارية أو من خلال مزيج من نسبة مئوية من تكاليف خدمة المشاريع والدعم الإداري والتشغيلي كتكلفة مباشرة.

9- ويقدم القسم الثاني لمحة عامة عن المشاريع التي تمت الموافقة عليها في إطار السياسة الجديدة. وفي مايو/أيار 2018، كان عدد هذه المشاريع قليلاً نسبياً (مجموعها 41 مشروعاً)، ولكن يتوقع أن يزداد هذا العدد ازدياداً كبيراً خلال فترة السنتين 2018-2019.

10- ويقدم القسم الثالث لمحة عامة عن الفئات الخاصة التي تندرج ضمن المرونة التي يمكن تطبيقها في إطار السياسة الجديدة لاسترداد التكاليف لظروف خاصة.<sup>4</sup> فالمشاريع التي يمولها الاتحاد الأوروبي ومرفق البيئة العالمية تتطلب من منظمة الأغذية والزراعة اتباع الخطوط التوجيهية الخاصة بها لوضع الميزانيات واسترداد التكاليف. وفي ما يتعلق بمشاريع حالات الطوارئ التي يمولها مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية في الأمم المتحدة، فإن تنفيذ السياسة الجديدة مؤجل حتى يناير/كانون الثاني 2019 نظراً إلى الطبيعة الخاصة واللامركزية تماماً لهذا الشريك في الموارد. ويجري استخدام الفترة الانتقالية لإصدار مواد الاتصالات مع الشركاء في الموارد، والقيام بالتدريب على المستوى القطري، وإجراء مراجعة لنمط سير العمل. كما أدرجت في هذه الفئة أيضاً مشاريع تيليفود (TeleFood) (التي يطبق عليها معدل صفر وفقاً لقرار المؤتمر 97/3) وعدد صغير من الحالات الخاصة الأخرى المتفق عليها (أساساً تكاليف سفر المشاركين من البلدان النامية).

11- ويطلب من اللجنة الأخذ علماً بأن هذه الوثيقة تشمل الفترة النهائية لرفع التقارير التي تجري فيها الموافقة على المشاريع في إطار السياسة السابقة. وقد كان غرض هذا التقرير السنوي هو تقديم توزيع لمعدلات تكاليف خدمة المشاريع على فئات. ونظراً إلى أنه تطبق بموجب سياسة استرداد التكاليف معدل واحد لتكاليف الدعم غير المباشرة تبلغ 7 في المائة بغض النظر عن نوع المشروع وأن تكاليف الدعم المباشرة مضمّنة في الميزانيات المنفردة، فإن الوثيقة بصيغتها الحالية لم تعد مناسبة لرفع التقارير في المستقبل. ولذا، يتوقع أن تكون هذه التقارير جزءاً لا يتجزأ من التقارير عن أداء تنفيذ الميزانية في المستقبل.<sup>5</sup>

<sup>4</sup> الفقرة 13 من الملحق 1 بالوثيقة FC 161/6.

<sup>5</sup> بما في ذلك التقرير السنوي عن أداء تنفيذ الميزانية وعمليات النقل بين البرامج وبين أبواب الميزانية وتقرير تنفيذ البرامج.

الجدول 1- توزيع فئات تكاليف الدعم المطبقة على المشاريع التي فتحت في الفترة من يونيو/حزيران 2017 إلى مايو/أيار 2018، حسب العدد والقيمة

النسبة المئوية من إجمالي الميزانية	الميزانية الكاملة بآلاف الدولارات الأمريكية	عدد المشاريع	فئة تكاليف الدعم
<b>1- السياسة السابقة</b>			
	289,308	92	مشاريع المساعدة في حالات الطوارئ
	241,022	103	مشاريع المساعدة الفنية
	31,503	42	مشاريع الدعم المباشر لأنشطة البرنامج العادي
61.3%	561,832	237	المجموع الفرعي- السياسة السابقة
<b>2- السياسة الجديدة</b>			
	46,144	31	مشاريع المساعدة في حالات الطوارئ
	5,775	6	مشاريع الدعم المباشر لأنشطة البرنامج العادي
	22,862	4	مشاريع المساعدة الفنية
8.2%	74,781	41	المجموع الفرعي- السياسة الجديدة
<b>3- فئات خاصة</b>			
	187,861	39	الاتحاد الأوروبي
	37,852	30	مرفق البيئة العالمية
	53,182	30	مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية في الأمم المتحدة،
	315	36	تيليفود (TeleFood)
	574	8	حالات خاصة أخرى
30.5%	279,784	143	المجموع الفرعي- فئات خاصة
100%	916,396	421	المجموع الكلي